

1999 年全国职称

英语、日语、俄语等级考试

试题及答案分析与说明

(含译文)

人事部专业技术人员职称司

原司长 王雷保 主编

中国民航出版社

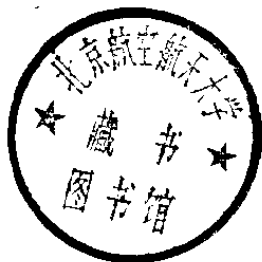
00009489

F131

215

1999 年全国职称英语、日语、俄语等级 考试试题及答案分析与说明 (含译文)

人事部专业技术人员职称司
原司长 王雷保 主编



中国民航出版社



C0485455

图书在版编目(CIP)数据

1999年全国职称英语、日语、俄语等级考试试题及答案
分析与说明(含译文)/人事部专业技术人员职称司原司长
王雷保主编. - 北京:中国民航出版社, 1999.9
ISBN 7-80110-346-7

I. 19...

II. 人...

III. ①英语-职称-资格考核-解题②日语-职称-资格考核-解题
③俄语-职称-资格考核-解题

IV. H3-44

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第36440号

1999年全国职称英语、日语、俄语等级考试 试题及答案分析与说明 (含译文)

人事部专业技术人员职称司原司长 王雷保 主编

出版	中国民航出版社
社址	北京市朝阳区光熙门北里甲31号楼(100028)
发行	中国民航出版社
电话	64290477
印刷	北京交通印务实业公司
照排	中国民航出版社激光照排室
开本	787×1092 1/32
印张	11.5
字数	485.8千字
版本	1999年9月第1版 1999年9月第1次印刷
印数	1-8000册

书号	ISBN 7-80110-346-7/G·156
定价	20.00元

前 言

全国职称外语等级考试（试点）自 1995 年以来每年举行一次。为方便 2000 年度参加全国职称外语等级考试的广大考生对全国职称外语等级考试有一个更深入、全面的了解，应广大读者要求，我们组织有关外语专家将 1999 年全国职称英语、日语、俄语等级考试的试题及答案进行了全面系统的详细分析、说明和讲解，同时还将原文翻译成中文，以便考生更好地理解原文，更好地复习迎考。

需要指出的是，广大专业技术人员在使用的本书时最好在规定时间内把过去的考试题做一遍，看看自己能得多少分，然后再仔细校对答案，找一下问题出在哪些方面，以便有针对性地进行复习。

编 者

1999 年 8 月

目 录

1999 年全国职称外语等级考试试题 及答案分析与说明——英语	(1)
2000 年全国职称英语等级考试趋向展望	(3)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 综合与人文类 (C 级) 试题及答案分析与说明	(7)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 综合与人文类 (B 级) 试题及答案分析与说明	(22)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 综合与人文类 (A 级) 试题及答案分析与说明	(40)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 理工类 (C 级) 试题及答案分析与说明	(61)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 理工类 (B 级) 试题及答案分析与说明	(77)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 理工类 (A 级) 试题及答案分析与说明	(98)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 卫生类 (C 级) 试题及答案分析与说明	(120)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 卫生类 (B 级) 试题及答案分析与说明	(136)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 卫生类 (A 级) 试题及答案分析与说明	(156)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 财经类 (C 级) 试题及答案分析与说明	(177)
1999 年全国职称外语等级考试 英语 财经类 (B 级) 试题及答案分析与说明	(193)
1999 年全国职称外语等级考试 英语	

财经类 (A 级) 试题及答案分析与说明	(213)
1999 年全国职称外语等级考试试题	
及答案分析与说明——日语	(235)
1999 年全国职称外语等级考试 日语	
(C 级) 试题及答案分析与说明	(237)
1999 年全国职称外语等级考试 日语	
(B 级) 试题及答案分析与说明	(258)
1999 年全国职称外语等级考试 日语	
(A 级) 试题及答案分析与说明	(275)
附: 评估及展望	
1999 年全国职称外语等级考试试题	
及答案分析与说明——俄语	(299)
1999 年全国职称外语等级考试 俄语	
(C 级) 试题及答案分析与说明	(301)
1999 年全国职称外语等级考试 俄语	
(B 级) 试题及答案分析与说明	(318)
1999 年全国职称外语等级考试 俄语	
(A 级) 试题及答案分析与说明	(340)

1999 年全国职称外语等级考试 试题及答案分析与说明

英 语

题 型 题 量 级 别	词 汇		阅 读 理 解		完 成 句 子		选 择 填 空		概 括 大 意		完 形 填 空		合 计	
	题 量	分 值	题 量	分 值	题 量	分 值	题 量	分 值	题 量	分 值	题 量	分 值	总 量	满 分
C 级	20	20	15	45	5	15	20	20					60	100
B 级	20	20	25	50					5	10	10	20	60	100
A 级	20	20	25	50					5	10	10	20	60	100

17
6

2000 年全国职称英语等级考试趋向展望

职称的高低是衡量一个人事业成功与否的重要标志,然而,对许多人来说,晋升职称的过程中一直存在着一个难以逾越的障碍,这就是职称英语等级考试。在每年晋升职称的过程中,我们都会发现这样的人:他辛辛苦苦工作了多年,取得了不小的成绩,而且也不乏著述,但是仅仅因为历史或现实的原因,自己的英语水平太低,没有通过职称英语等级考试,结果职称的晋升也因此以失败而告终。从这个意义上讲,顺利地通过职称英语等级考试是人们成功晋升职称的第一个阶梯。为了帮助大家顺利地通过这个阶梯,我们有必要对过去的职称英语等级考试进行总结回顾,在此基础上对今年的考试作出预测并提出我们的一些复习应试的对策。

根据最新出版的全国专业技术人员职称英语考试大纲,我们发现,与1998年相比,大纲有较大变化,主要体现在以下几个方面:

①将原来的综合类与人文类合并,改为综合与人文类,这样,原来的五个专业类别现在改为四个专业类别;②题型有重大变化。每个专业、每个级别的考试都增加了词汇题。此外C级还增加了选择填空题,B级和A级现改为词汇、阅读理解、概括大意及完型填空;③题量比过去有所增加,各专业类别各个级别的考试题量均为60小题。通过对98年考试大纲的分析,我们可以看出如下的特点:

1. 从各个试卷语言的内容来看,理工类、卫生类和财经类各个试卷所涉及的内容大部分在各自的知识领域之内,但是专业程度不深,主要是一些与本专业有关的科普性的文章。此外,这几个类别的试卷中还会有一定数量的普通英语的文章。综合与人文类试卷的语言内容则涉及面比较广,包括教育、历史、医学、政治、经济、人物等各个方面的内容,而且各类试卷的题目设计者在设计试题时特别注意考虑内容的广泛性,几乎没有属于同一个领域的内容相似的文章。另外,在内容的选择上也充分与当前的形式相结合,尽量选入一些内容有趣、并且与人们密切相关的文章。

2. 从语言的难易程度来看,各个式卷C级的语言难度相当于公共英语的二级偏上的水平,B级相当于公共英语的三级水平,而A级则相当于大学英语四级考试的水平。从词汇量的大小来看,各个试卷中所有级别的考试试题的词汇量都得到了严格的控制,所有超出考试大纲词汇表所规定的范围的单词都注出了意义。另外,试题的题量也是符合大纲规定的。

3. 从试题的设计来看,所有试卷以考察应试者的阅读理解能力为主,

尽管阅读理解的题目数量较大，但是题目的类型却比较集中，主要以细节题为主，这类题目占了总题目数量的大多数，其次是概括大意和推论题，另外还有少量的语义题。所考察的能力主要包括：

- 1) 掌握所读材料的主旨和大意；
- 2) 了解阐述主旨的事实和细节；
- 3) 根据上下文判断某些词汇和短语的意义；
- 4) 既理解个别句子的意义，也理解上下文之间的逻辑关系；
- 5) 根据所读材料进行一定的判断、推理和引伸；
- 6) 领会作者的观点、意图和态度。

4. 尽管试题不直接考语法，但是语法对于考试的成败起着关键性的作用，这是因为试卷中客观性的题目与语法有着直接的关系，另外，阅读理解题中的许多题目都是根据所涉及的句子之间的语法关系来设计的。所涉及的主要语法项目有：

- 1) 英语句子的基本语序及其意义；
- 2) 英语句子的结构和常用句型；
- 3) 各种时体的变化及其意义；
- 4) 各种从句的构成和意义；
- 5) 句际之间的所指、省略、替代、重复、逻辑关系等。

5. 由于大纲增加了对考生词汇能力的考察，且对考生词汇量的掌握较过去的有所提高（C级要求认知4000词，B级要求认知5000词，A级要求认知6000词），相对来讲，考试有一定难度，但考生大可不必过分担忧，只要认真熟悉大纲规定的词汇，过关不应成为问题。

根据上述分析，针对2000年的考试，我们提出如下复习与应试的建议：

1. 认真学习考试大纲。今年是大纲修订后的第二次考试，题型、题量、题目的难易度都摆在了大家面前，只有把大纲的规定领会透了，才能在复习中有的放矢。我们要通过对大纲的学习掌握自己所考等级的试题的题型、难易程度以及其它具体的要求。

2. 复习英语语法基础知识。《全国职称英语等级考试大纲》所规定的评价目标为“考试重点考查应试者的阅读能力”。虽然没有直接考语法知识的题型，但在选择填空这一题型中，我们发现有些题目考察学生语法知识，如动词时态变化，名词单复数等。则希望引起广大考生的注意，考前一定要系统地学习一下英语语法基础知识，何况在做阅读理解题时，必须运用语法去找出正确的语法关系。不懂语法，就没有理解可言。由此可见，语法知识的掌握对于参加全国职称英语等级考试的人员来说是非常重要的，没有扎实的语法基本功，要想顺利地通过职称英语等级考试是很困难的。

3. 根据考试大纲的要求扩大自己的词汇量。词汇是整个语言体系的基础,达到大纲所规定的词汇量的要求是顺利通过职称英语等级考试的必备条件。在记忆单词时要注意扬长避短,发挥成年人学习英语的长处,成年人死记硬背的能力不强,但是具有较强的逻辑思维的能力,在记忆单词时要注意充分地利用这一点。例如,根据构词法掌握英语单词就是一条有效地迅速扩大词汇量的方法。Head 是我们非常熟悉的一个词,根据它与其它词之间的联系,我们可以掌握 headache (= head + ache) (头 + 疼) 头疼; heading (= head + ing) (头,顶端 + 动名词后缀) 标题; headline (= head + line) (顶端 + 行,线) 大字标题,新闻提要; headquarters (= head + quarters) 司令部,指挥部,等。再比如,hand 也是我们非常熟悉的,由此我们还可以延伸到 handful (一把,一小撮); handkerchief (手帕); handle (柄,把手); handwriting (笔迹,书法); handy (手边的,近便的); handbook (手册); handbag (手提包); handball (手球); handcart (手推车); handed (有手的,用手的); handicraft (手工艺); 等等。

4. 进行大量的阅读训练,掌握必要的阅读技巧和解答各种阅读理解题目的方法。大量的训练是提高阅读能力的必由之路,但是在训练的过程中不能为了做题而做题,要在做题的过程中注意总结经验教训并通过阅读有关的参考书掌握一些常用的做题技巧。有关方面的内容请人家参阅《全国职称英语等级考试指南》一书。

5. 充分利用本书的内容。在本书中我们提供了 99 年的全部考题及其译文,并对所有的题目进行详细的解答,我们希望读者通过阅读本书能够做到以下几点:

- 1) 了解试题的各个方面的情况;
- 2) 自我测试自己的英语水平;
- 3) 通过做 99 年的试题,找出自己在哪些方面欠缺,以便复习时抓住重点;
- 4) 本书不仅提供了过去考题的答案,而且还有分析及说明,尤其是指出了每道题的测试点,这对考生提高复习效率极为有益。
- 5) 通过阅读解答部分掌握各种题目的做题思路与技巧。

任何好的复习参考书只有在读者正确的使用方法的前提下才能发挥它应有的作用,我们衷心地希望广大的应试人员能够通过阅读本篇文章并从中获得一些启发,顺利地踏上通往成功的第一个阶梯。

祝您成功!

1999 年全国职称外语等级考试

英语 综合与人文类(C 级)试题 及答案分析与说明

第一部分、词汇(共 20 小题,每小题 1 分,共 20 分)

下面共有 20 个句子,每个句子下面有 4 个选项。其中 1—10 句的每个句子中均有一处空白,请从 4 个选项选择一个最佳答案;11—20 句的每个句子中均有 1 个词或词组划有底横线,请从 4 个选项中选择 1 个与划线部分意义最相近的词或词组代替句中的划线部分。答案一律涂在答题卡相应的位置上。

- Slavery was _____ in America in the 19th century.
A) cancelled B) completed
C) accomplished D) abolished
- We _____ the help he gave us when we moved to our new house.
A) thanked B) appreciated
C) obliged D) owed
- The disease has completely _____ in this country.
A) died out B) died down
C) died away D) died off
- I'm afraid that your daughter has failed to get _____ her mid-term exams.
A) by B) over
C) through D) out
- The boys looked for the ball for a while in the playground, but finally _____ and went home.
A) gave up B) gave out
C) gave away D) gave off
- John quickly _____ his new sports shoes in two weeks.
A) wore down B) wore off
C) wore away D) wore out
- It's hot out on the beach. Let's sit in the _____.
A) shadow B) shade
C) dark D) darkness
- The _____ of marriage is still popular despite the high divorce rate.
A) institution B) debate
C) institute D) university
- Outside the office window there is a fire escape _____ the right.

- A) on B) in
C) at D) for

10. There was a shortage of water in the area two months ago ____ ____ ____ hot weather.

- A) by way of B) in spite of
C) because of D) by means of

11. These figures do not take into account the changes that have taken place in recent years.

- A) consider B) call
C) catch D) cancel

12. I have no alternative but to report him to the local police.

- A) opinion B) means
C) choice D) selection

13. We all know that Sharon is a woman of strong political convictions.

- A) suggestions B) beliefs
C) statements D) claims

14. The local authorities will take measures to deal with noise pollution in the area.

- A) power B) control
C) learning D) government

15. Hundreds of cyclists assembled in Central Park in Pudong this morning to take part in the event.

- A) appeared B) walked
C) met D) combined

16. Argument among the speakers at the conference is bordering on violence.

- A) is close to B) is beside
C) is next to D) is alongside

17. We consume a lot more than we are able to produce.

- A) waste B) buy
C) use D) sell

18. She overcame her initial shyness and really enjoyed the evening.

- A) coming B) beginning
C) happening D) existing

19. The football team, for the most part, were confident of winning the match.

- A) mostly B) partly
C) only D) really

20. I wonder what your aim in life is.

- A) attitude B) symbol
C) goal D) action

答案分析与说明:

1. 正确答案为 D。题句的意思是:美国奴隶制度于 19 世纪被废除。选项 A)cancel 的意思为“取消”;选项 B)complete 的意思为“完成”;选项 C)accomplish 的意思为“完成”。因此选 D“废除”最合适。

2. 正确答案为 B。题句的意思是:我们对于搬新房时他给予的帮助十分感激。“thank”后面不直接跟“help”,而应说“thank somebody for his help”。“oblige”作“感谢、感激”讲时应用 be 加上过去分词的形式,即“be obliged to somebody for his help”。“owe”意为“受到恩惠或对某人负有义务”,因此选 D)appreciate 是最合适的,因为“appreciate”后面不可以“人”作宾语,往往直接跟“help”。

3. 正确答案为 A。题句的意思是:这种疾病在这个国家彻底灭绝。选项 A)die out 意为“死绝、消失、消亡”。选项 B)die down 指“火、兴奋、暴风雨、光线等渐弱渐息或声音静下来”。选项 C)died away 不构成词组,选项 D)die off 指“家族、种族相继死亡,或草木先后枯死”。因此只有 A 最符合句意,故为正确答案。

4. 正确答案为 C。题句的意思是:恐怕你的女儿没有通过期中考试。Get 与 over 搭配意为“克服”,与 out 搭配意为“出去”,与 through 搭配意为“通过(考试)等”,因此选 C。

5. 正确答案为 A。题句的意思是:那群男孩在操场上找了一会儿球,但最后还是放弃回家了。选项 A)give up 意为“放弃,不抱希望”,选项 B)give out 意为“发出”,选项 C)give away 意为“分发”,选项 D)give off 意为“放出(光、烟、气味等)、散发”,因此选项 A 最合句意。

6. 正确答案为 D。题句的意思是:约翰两个星期就把新运动鞋穿破了。选项 A)wear down 意为“磨损、消磨”,选项 B)wear off 意为“磨损、磨平、慢慢地消失”,选项 C)wear away 意为“磨损、使……磨平”,选项 D)wear out 有“把……穿旧、磨坏”的意思,如“The Shoes are worn out. 那双鞋已经穿旧了。”因此选 D 最合适。

7. 正确答案为 B。题句的意思是:沙滩上很热,咱们坐在阴凉处吧!选项 A)shadow 指“影子”,选项 B)shade 意为“树阴、阴凉处”,选项 C)dark 和选项 D)darkness 都指“暗处,黑暗的地方”,因此只有选项 B 最合适。

8. 正确答案为 A。题句的意思是:尽管离婚率很高,婚姻这一习俗仍然很流行。选项 A)institution 有“习俗”之意,选项 B)debate 的意思是“争论”,选项 C)institute 的意思是“学会、协会、学院”,选项 D)university 意为“大学”,都不合句意,只有选项 A 符合句意。

9. 正确答案为 A。题句的意思是:办公室窗户外的右边有一个火灾避难装置。表示“在……右边”时用介词 on,即 on the right。

10. 正确答案为 C。题句的意思是:由于天气炎热,这个地区两个月前曾一度缺水。根据两个句子的意思,可以推断它们之间是因果关系,选项 A)by way of 和选项 D)by means of 都表示“通过”,选项 B)in spite of 表示“尽管”,都不合句意。

11. 正确答案为 A。题句的意思是:这些数据没有顾及到最近几年发生的变化。“take into account”意为“考虑、顾及”,“consider”意为“考虑”,它们意思相近,故选 A。

12. 正确答案为 C。题句的意思是:我别无选择,只有向当地警察告发他。“alternative”意为“选择,从两者中选择一个”。选项 A) opinion 的意思是“意见”,选项 B) means 的意思是“手段”,选项 C) choice 的意思是“选择”,选项 D) selection 的意思是“挑选”,只有选项 C 与划线部分意思相近,故 C 为正确答案。

13. 正确答案为 B。大家都知道沙伦是一个政治信仰很强的女人。“conviction”意为“深信,信仰”,选项 A) suggestions 意为“建议”,选项 B) beliefs 意为“信仰”,选项 C) statements 意为“声明”,选项 D) claims 意为“要求”,只有选项 B 与划线部分意思相近,故 B 为正确答案。

14. 正确答案为 D。题句的意思是:当地政府将采取措施解决该地区的噪音污染。选项 A) power 的意思是“力量”,选项 B) control 的意思是“控制”,选项 C) learning 的意思是“学习”,选项 D) government 的意思是“政府、当局”。因此 D 为正确答案。

15. 正确答案为 C。题句的意思是:今天早晨几百名骑自行车的人聚集在浦东的中心公园参加这次活动。“assemble”意为“聚集、会集”。选项 A) appeared 意为“出现”,选项 B) walked 意为“步行”,选项 C) met 意为“聚集、相聚”,选项 D) combined 意为“组合”,只有选项 C 与划线部分意思相近,故 C 为正确答案。

16. 正确答案为 A。题句的意思是:会议上发言人之间的争论几乎是一种暴力行为。“border on”意思“几乎、接近、近似于……”。选项 A) is close to 意为“接近”,选项 B) is beside 意为“在……旁边”,选项 C) is next to 意为“与……隔壁”,选项 D) is alongside 意为“沿……”,四个选项中只有选项 A 与划线部分意思相近,故 A 为正确答案。

17. 正确答案为 C。题句的意思是:我们消耗的要比我们能够生产的多得多。“consume”意为“消耗、花费”。选项 A) waste 意为“浪费”,选项 B) buy 意为“买”,选项 C) use 意为“使用”,选项 D) sell 意为“卖”,四个选项中只有选项 C 与划线部分意思相近,故 C 为正确答案。

18. 正确答案为 B。题句的意思是:她克服了最初的羞涩心理,度过了一个真正愉快的夜晚。“initial”意为“开始的、最初的”。选项 A) coming 意为“来”,选项 B) beginning 意为“开始”,选项 C) happening 意为“发生”,选项 D) existing 意为“存在”,四个选项中只有选项 B 与划线部分意思相近,故 B 为正确答案。

19. 正确答案为 A。题句的意思是:足球队的大多数人都有信心赢得这场比赛。“for the most part”意为“大部分地、大多数地”。选项 A) mostly 意为“多数的”,选项 B) partly 意为“部分地”,选项 C) only 意为“仅仅”,选项 D) really 意为“真正地”,四个选项中只有选项 A 与划线部分意思相近,故 A 为正确答案。

20. 正确答案为 C。题句的意思是:我不知道你的生活目标是什么。“aim”意为“目标”。选项 A) attitude 意为“态度”,选项 B) symbol 意为“象征”,选项 C)

goal 意为“目标”，选项 D) action 意为“行动”，四个选项中只有选项 C 与划线部分意思相近，故 C 为正确答案。

第二部分、阅读理解(共 15 小题，每小题 3 分，共 45 分)

下面有 3 篇短文，每篇短文后有 5 个问题，每个问题后面都有 4 个备选答案。请仔细阅读短文并根据短文回答其后面的问题，从 4 个备选答案中选择 1 个最佳答案涂在答题卡相应的位置上。

第一篇

Problems of Old Age

Mrs. White was 67 when she was moved out of the house where she had lived most of her life. The house was pulled down and a new block of flats was built there instead. At about the same time her only son was offered a job in Canada. Since the shopping and the housework had become too much for her, and her son and his wife were not able to look after her any more, Mrs. White had to be taken to Homefield Old People's Home. She still had some friends near her old home, but now she was separated from them. During the first few months she was visited by friends and former neighbours, but Homefield was a long way from where they lived, too far away for old people.

At Homefield Mrs. White was given a small room of her own, and she was well looked after. But she knew no one when she arrived, and she was not able to make friends there. She was well liked by the people who worked there, but she kept apart from the other old people and spent most of her time in her room. After a time she was hardly ever seen at meetings and social evenings.

Although she was in poor health and had to be treated for a weak heart, she did not complain. "After all", she said, "Lots of people are worse off than I am".

What she disliked most was the "quietness" in the home, and what was even worse was that her son was not able to see her, not even at Christmas.

21. Mrs. White was moved out of her old house mainly because

- A) her son was going to work in Canada.
- B) she didn't want to do housework any more.
- C) her house was to be replaced by a new building.
- D) her friends had all moved away from the area.

22. Why did her friends and neighbours stop seeing her after a few months?

- A) Because they had to travel a long way to see her.
- B) Because they had found some new friends.
- C) Because they had fallen sick.
- D) Because they had lost interest in the new place.

23. She was _____ the people who worked there.

- A) criticized by
- B) disliked by